This document is received on 26 JUL 2021. The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

<u>Form No. S16-III</u> 表格第 S16-III 號

# APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\*

適用於祇涉及位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\*

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area)and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development:
\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展 (例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展 展的許可續期,應使用表格第-S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <a href="https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\_application/apply.html">https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan\_application/apply.html</a>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan\_application/apply.html

# General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- № Please attach documentary proof 請來附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格内上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/YL-LKS/406
	Date Received 收到日期	5 e ant 5p71

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.info.gov.hk/tpb/">http://www.info.gov.hk/tpb/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).

  請先細閱(申請須知)的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.info.gov.hk/tpb/">http://www.info.gov.hk/tpb/</a>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾盎路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters, The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.

  此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

# 1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☑Mr. 先生 / □ Mrs. 夫人 / □ Miss 小姐 / □ Ms. 女士 / □ Company 公司 / □ Organisation 機構 )

Yip Wai Chun (葉偉振)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□ Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構 )

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 2030 (Part), 2031 (Part), 2032 RP (Part), 2033 RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 1,200 sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 258 sq.m 平方米☑About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	150 sq.m 平方米 ☑About 約

(d)	Name and number of the relate statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Draft Lau Fau Shan & Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan No. S/YL-LFS/10						
(e)	*Recreation' ("REC") ) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶							
		Recyclable collection centre						
(f)	Current use(s) 現時用途							
		(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,讓在圓則上顯示,並註明用途及總樓而面積)						
4.	"Current Land Owner" o	Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」						
The	applicant 申請人 -							
	is the sole "current land owner" 是唯一的「現行土地擁有人」"	(please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). 《謂繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。						
	is one of the "current land owner. 是其中一名『現行土地擁有人、	" <sup># &amp;</sup> (please attach documentary proof of ownership). <sup># &amp;</sup> (調夾附業權證明文件)。						
⊠,								
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申讀地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。							
5.	Statement on Owner's Co 就土地擁有人的同意/	nsent/Notification 通知土地擁有人的陳述						
(a)	According to the record(s) of the	Land Registry as at						
	involves a total of							
(b)								
	has obtained consent(s) of	"current land owner(s)".						
	已取得	名「現行土地擁有人」 <sup>*</sup> 的同意。						
	Details of consent of "current laud owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」 問意的詳情							
	Land Owner(s)' Land I	mber/address of premises as shown in the record of the cgishry where consent(s) has/have been obtained 地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 (日/月/年)						
	(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)							

No Lai	tails of the "cur of 'Current ad Owner(s)' 現行土地擁	rent land owner(s)" notified 已 Lot number/address of premises Land Registry where notification 根據土地註冊處記錄已發出通	as shown in the record of the (s) has/have been given	Date of notification given (DD/MM/YYYY)
	人」數目	作成了。	和中外也在文列(1887) 按照7月24日4日	通知日期(日/月/年)
	•	·	·	
(Plea	ise use separate s	ncets if the space of any box above is	insufficient。如上列任何方格的2	L E間不足・請另質說明)
已採	《取合理步驟以	e steps to obtain consent of or give 取得土地擁有人的同意或向該。 Obtain Consent of Owner(s) 取	· 發給通知。詳情如下:	的 <u>合理步驟</u>
	sent request fo	r consent to the "current land owr (日/月/年)向每一名「ヨ	er(s)" on 見行土地擁有人」 <sup>#</sup> 郵遞要求同	(DD/MM/YYYY) <sup>#&amp;</sup> 問意書 <sup>&amp;</sup>
Rea	sonable Steps to	Give Notification to Owner(s)	向土地擁有人發出通知所採取	区的合理步骤
	-	ces in local newspapers on(日/月/年)在指定報章第		YY) <sup>&amp;</sup>
$\square$	posted notice i	n a prominent position on or near	application site/premises on	
	於	(日/月/年)在申請地點。	一申請處所或附近的顯明位置	贴出關於該申請的通知
Ø		elevant owners' corporation(s)/oval committee on6/7/2021 (日/月/年)把通知寄往 鄉事委員會 <sup>&amp;</sup>	(DD/MM/YYYY) <sup>&amp;</sup>	
<u>Oth</u>	ers 其他			
	others (please 其他(請指明			
•	,			

6.	Type(s) of Application	申請類	別				
(A)		are the second of the second o	The state of the s	ing Not Exceeding 3 Years in Rural Areas			
	位於鄉郊地區土地上及人			過三年的臨時用途/發展 Jopment in Rural Areas, please proceed to Part (B))			
· 有数			The state of the s	ign (B) 部分)			
gir (Sagirio	(Artisa trent and Mark The Francis A) (1)	Proposed 7	Temporary Shop	& Services (Shop for Selling Hardware Accessories)			
		for a Perio	d of 3 Years				
	Proposed use(s)/development						
	擬識用途/發展						
1				the second of th			
				e proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)			
	Effective period of permission applied for		year(s) 年				
	申請的許可有效期		month(s) 個月				
(c)	Development Schedule 發展約	 HI節安					
	Proposed uncovered land area	擬議露天上	.地面積	942sq.m ☑About 約			
	Proposed covered land area 携	<b>建</b> 養有上蓋土	:地面積	258sq.in ☑About 約			
	Proposed number of building			物數目3			
	Proposed domestic floor area		•	NAp. ☑About ※			
	Proposed non-domestic floor			258 sq.m ☑About ∰			
	_			258 sq.m ☑About 終			
<u> </u>	Proposed gross floor area 接続						
	Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的接議高度及不同樓層 的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)						
St	nucture 1: Shop & services (	Not.exceedi	ing 4m, 1 storey	, Structure 2: Electroitiy meter room & toilet (Not			
ex	ceeding 4m, 1 storey), Stru	cture 3: Site	office (Not exce	eeding 4m, 1 storey)			
40	**************************************	.,,.,.,.,.,.,.,.	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	tipp			
Pr	oposed number of car parking	spaces by typ	pes 不同種類停耳	位的擬議數目			
P.I	ivate Car Parking Spaces 私家	京車車位		2 spaces of 5m x 2.5m			
ł.	otorcycle Parking Spaces 電星			Nil			
	ight Goods Vehicle Parking Sp			Nil			
M	ledium Goods Vehicle Parking	;Spaces 中型	型貨車泊車位	Nil			
H	eavy Goods Vehicle Parking S	paces 重型的	資車泊車位	Nil			
0	thers (Please Specify) 其他(	請列明)		NA			
-			الا وه مانت ماد بالبرمانية ال	Luvykké ast. T3			
P	roposed number of loading/un	loading space	is 上落客貨單位的				
- 1	axi Spaces 的土車位			Nil			
1	oach Spaces 旅遊巴車位			Nil 1 space of 7m x 3.5m			
L	ight Goods Vehicle Spaces 輕	型貨車車位					
N	ledium Goods Vehicle Spaces	中型貨車車	位	Nil			
E	leavy Goods Vehicle Spaces 1	重型貨車車位	ìZ.	Nil			
C	Others (Please Specify) 其他(	(誇列明)		NA			
				***************************************			

Proposed operating hours 擬議營運時間 9:00a.m. to 6:00p.m. from Mondays to Sundays including public holidays						
(d)	Any vehicular acce the site/subject buildi 是否有車路通往地 有關建築物?	ss to ng?	s 是 ☑ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(講註明車路名稱(如適用))  Vehicular access leading from Deep Bay Road ☐ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)			
		No	查 口			
(e)	(If necessary, please	use separat sons for no	al 擬議發展計劃的影響 te sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or of providing such measures. 如需要的話,請另頁表示可盡量減少可能出現不良影 由。)			
(i)	Does the	Yes 是	□ Please provide details 請提供詳情			
	development proposal involve alteration of existing building? 接議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	No 否				
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the right? 撰議發展是否涉及右列的工程?		□ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖模示有關土地/池塘界線、以及河通改道、填塘、填土及「成挖土的細節及/或範圍) □ Diversion of stream 河道改道 □ Filling of pond 填塘			
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 摄滚致展計劃會否造成不良影響?	On traffic On water: On draina On slopes Affected b Landscape Tree Fellin Visual Imp Others (Pl	supply 對供水 Yes 會 □ No 不會 ☑ ge 對排水 Yes 會 □ No 不會 ☑			

## Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

diameter a 請註明盡 幹直徑及	te measure(s) to imminist the impact(s). For the reming, please state the intimotify it breast height and species of the affected trees (if possible) 显派少影響的措施。如涉及砍伐樹木,譜說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹品種(倘可)  Temporary Use or Development in Rural Areas  Emporary Use or Development in Rural Areas
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A//
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件: □ Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: □ (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年 □ month(s) 個月

7. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現譜申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要・請另頁說明)。
<ol> <li>The proposed development is a shop. It is intended to sell hardware accessories such as screws, nuts, handy tools such as screw drivers and alike which is small in nature.</li> <li>The proposed development is a column 2 use in the 'Recreation' zone.</li> </ol>
3. The proposed development would benefit the residents in the vicinity.
<ul> <li>4. The proposed development is a temporary use for a period of 3 years which would not jeopardize the long term planning intention of the current zoning.</li> <li>5. The proposed development is not incompatible with the surrounding environment including open storage yards and warehouses.</li> <li>6. Similar shop and services nearby such as A/YL-LFS/370 were granted with planning permission. Similar preferential treatment should be granted to the current application.</li> <li>7. The proposed development would not be operated during seneitive hours (i.e. from 6:00p.m, to 9:00a.m.)</li> </ul>
next morning.  8. Minimal traffic impact.
9. No open storage and workshop activities will be carried out at the application site at all times.
10. Insignificant environmental and noise impacts because the applied use is housed within an enclosed structure and the static nature of the proposed development.  11. Insignificant drainage impact as proven in the submitted draiange proposal.
***************************************
**************************************
1

8. Declaration 聲明				
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。				
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in an application to the Board and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會的情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。	.			
Signature ☐ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人				
Patrick Tsui Consultant.	1.			
Name in Block Letters Position (if applicable) 姓名(謂以正楷填寫) 職位 (如適用)				
Professional Qualification(s)    Member 會員 / □ Fellow of 資深會員   專業資格				
Others 其他				
代表  ☑ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)				
Date 日期 8/7/2021 (DD/MM/YYYY 日/月/年)				
Remark 備註				
The materials submitted in an application to the Board and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public whe the Board considers appropriate. 委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。	те			
Warning 警告				
Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》				
Statement on Personal Data 個人資料的聲明	$\neg$			
1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:				
(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及 (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.  方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。				
2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purpo mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。	ses			
3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal II (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secret of the Board at 15/F. North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私應)條例》(第 486 章)的規定、申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。	tary			
9 Part 8 第 8 部	分			

Gist of Applic	ation 申請摘要
consultees, uploade deposited at the Plan (請 <u>盡量</u> 以英文及中	ails in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant d to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and ming Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)  字文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及署規劃資料查詢處以供一般參閱。)
Application No.	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
申請編號	
Location/address 位置/地址	Lots 2030 (Part), 2031 (Part), 2032 RP (Part), 2033 RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, N.T.
Site area 地盤面積	1,200 sq. m 平方米 🛭 About 約
	(includes Government land of 包括政府土地 150 sq. m 平方米 🛭 About 約)
Plan.	Draft Lau Fau Shan & Tsim Bei Tsui Outline Zoning Plan No. S/YL-LFS/10
圖則	
Zoning 地帶	'Recreation' ("REC")
701h	
Type of Application 申請類別	☑ Temporary Use/Development in Rural Areas for a Period of 位於鄉郊地區的臨時用途/發展為期
77 0/3 5543/11	☑ Year(s) 年 <u>3</u> ☐ Month(s) 月
·	☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural
	Areas for a Period of
	位於鄉郊地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期
	□ Year(s) 年 □ Month(s) 月
Applied use/	Proposed Temporary Shop & Services (Shop for Selling Hardware Accessories) for a Period of 3 Years
申請用途/發展	

(i)	Gross floor area		sq.ı	n 平	方米	Plot R	tio 地積比率
	and/or plot ratio 總樓面面積及/或 地積比率	Domestic 住用	NA		About 約 Not more than 不多於	NA	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	258		About 約 Not more than 不多於	0.22	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of block 幢數	Domestic 住用	NA				
		Non-domestic 非住用	3				
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	NA.			☐ (Not	m 米 more than 不多於)
			NA	•		□ (Not	Storeys(s) 層 more than 不多於)
1		Non-domestic 非住用	4			Ø (No	m 米 more than 不多於)
			1			☑ (No	Storeys(s) 層 t more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積					21.5 %	☑ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位数目	Total no. of vehice Private Car Park Moforcycle Park Light Goods Ve Medium Goods Heavy Goods V Others (Please S NA  Total no. of vehi 上落客貨車位  Taxi Spaces 的 Coach Spaces 的 Coach Spaces 的 Medium Goods Heavy Goods V Others (Please S NA	ing Spaces 和ing Spaces 電hicle Parking Specify Yehicle Parking Specify) 其他 cle loading/unl/停車處總數 士車位 旅遊巴車位 shicle Spaces Vehicle Spaces	家車 Space ag Space Space in Space loadin 型中 些 重	車位 車位 s 輕型貨車泊 aces 中型貨車泊 們明) g bays/lay-bys 貨車車位 型車車位	泊車位	2 0 0 0 0 0 0

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese 中文	English 英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖	1,74	
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		Ø
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	. 💆	
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖	· 🛚	<b>Ø</b> .
Others (please specify) 其他(請註明) Proposed drainage plan		$\square$
Proposed diamage plan		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		<u> </u>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)	, <b>□</b>	
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		<u>U</u>
Tree Survey 樹木調査		LJ.
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估 Risk Assessment 風險評估		[] □
Others (please specify) 其他(請註明)		Ë
Offices (picase specify) 共他(韵証为)	니	ш
Note: May insert more than one「✓」. 註:可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant. 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委

員會概不負責。若有任何疑問、應查閱申請人提交的文件。

Proposed Temporary Shop & Services (Shop for Selling Hardware Accessories) for a Period of 3 Years

at

Lots 2030 (Part), 2031 (Part), 2032 RP (Part), 2033 RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, N.T.

## Annex 1 Drainage Assessment

#### A. Site particulars

- 1.1.1 The site possesses an area of about 1,200m<sup>2</sup>. The surface of the site has been hard paved.
- 1.1.2 The application site will be occupied by a shop and services (Shop for selling hardware accessories) such as nuts, screws, handy tools and alike to serve the community of Lau Fau Shan.
  - B. Level and gradient of the subject site & proposed surface channel
- 1.1.3 The subject site has been hard paved and occupied an area of approximately 1,200m<sup>2</sup>. It has a very gentle gradient sloping from southeast to nothwest from about +10.1mPD to +9.7mPD.
- 1.1.4 In order to follow the topography of the application site, the proposed surface channel will be constructed following the gradient of the site. As demonstrated in the calculation in **Annex 1.3** hereunder, 375mm surface U-channel will be capable to drain surface runoff accrued at the subject site and the same passing through the site from adjacent area.
  - C. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site
- 1.1.5 With regard to the location of the existing drain and the topography surrounding the application site, the land to the south of the site is found higher than the application site. However, some structures were found to the immediate south of the application site so that they block the stormwater from the higher land to the south of the application site. The land to the north, west and east of the site is found lower than the application site. (Figure 5)
- 1.1.6 As such, no external catchment is identified.
  - D. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the application site
- 1.1.7 There is an existing natural drain to the southwest of the application site. The said existing drainage dissipates the surface runoff to Deep Bay.

## 1.2 Runoff Estimation & Proposed Drainage Facilities

#### A. Proposed drainage facilities

- 1.2.1 Subject to the above calculations, it is determined that 375mm surface U-channel which is made of concrete along the site periphery is adequate to intercept storm water passing through and generated at the application site (Figure 5).
- 1.2.2 The collected surface runoff will be conveyed to existing drainage to the southwest of the site. (Figure 5)
- 1.2.3 All the proposed drainage facilities, including the section of surface channel proposed in between of the subject site to the open drain, will be provided and maintained at the applicant's own expense. Also, sand trap and U-channel will be cleaned at regular interval to avoid the accumulation of rubbish/debris which would affect the dissipation of storm water.
- 1.2.4 The provision of the proposed surface U-channel will follow the gradient of the application site. All the proposed drainage facilities will be constructed and maintained at the expense of the applicant.
- 1.2.5 All proposed works at the site periphery would not obstruct the flow of surface runoff from the adjacent areas, the provision of trees and surface U-channel at site boundary is detailed hereunder:
- (a) Soil excavation at site periphery, although at minimal scale, is inevitably for the provision of surface U-channel and landscaping. In the reason that the accumulation of excavated soil at the site periphery would obstruct the free flow of the surface runoff from the surroundings, the soil will be cleared at the soonest possible after the completion of the excavation process.
- (b) In view of that soil excavation may be continued for several working days, surface U-channel will be dug in short sections and all soil excavated will be cleared before the excavation of another short section.
- (c) No leveling work will be carried at the site periphery. The level of the site periphery will be maintained during and after the works. As such, the works at the site periphery would not either alter or obstructed the flow of surface runoff from adjacent areas.
- (d) Openings will be provided at the toe of hoarding so as to allow unobstructed flow of surface runoff from adjacent area.
- 1.2.6 The applicant is conscientious in preparing this drainage proposal. Also, he is willing to provide necessary drainage facilities to minimize the drainage impact accrued by the proposed development. The acceptance of this drainage proposal will give positive recognition to the applicant's efforts.

# Annex 1.3 Drainage Calculation for the Proposed Provision of Drainage Facilities at Subject Site

- 1. Runoff Estimation
- 1.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A/3,600$$

Assuming that:

- i. The area of the entire catchment is approximately 1,200m<sup>2</sup>; (Figure 5)
- ii. The catchment is predominant paved, it is assumed that the value of run-off co-efficient (k) is taken as 1.

Difference in Land Datum = 
$$10.1m - 9.7m = 0.4m$$

L = 50m

Average fall = 0.4m in 50m or 1m in 125m

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the "Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management" published by the Drainage Services Department (DSD),

Time of Concentration (t<sub>c</sub>) = 0.14465 [ L/(H<sup>0.2</sup> ×A<sup>0.1</sup>) ] 
$$t_c = 0.14465 [ 50/(0.8^{0.2} \times 1,200^{0.1}) ]$$
 
$$t_c = 3.72 \text{ minutes}$$

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 300 mm/hr

By Rational-Method, Q = 
$$1 \times 300 \times 1,200 / 3,600$$
  
 $\therefore Q = 100 \text{ l/s} = 6,000 \text{ l/min}$ 

In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in "Geotechnical Manual for Slopes", for an approximate gradient of about 1:150 & 1:210 along the site periphery of the site, 375mm surface U-channel is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the application site and the adjacent land.

#### **Annex 2 Estimated Traffic Generation**

- 2.1 The ingress/egress of the application site is abutting a local vehicular track leading to Deep Bay Road. (Figure 1)
- 2.2 Only 5.5 tonnes light goods vehicle is required to deliver hardware accessories (nuts, screw and handy tools such as screw driver) to and from the application site.
- 2.3 The average and peak trip rates generated from and attracted to the site are shown below.

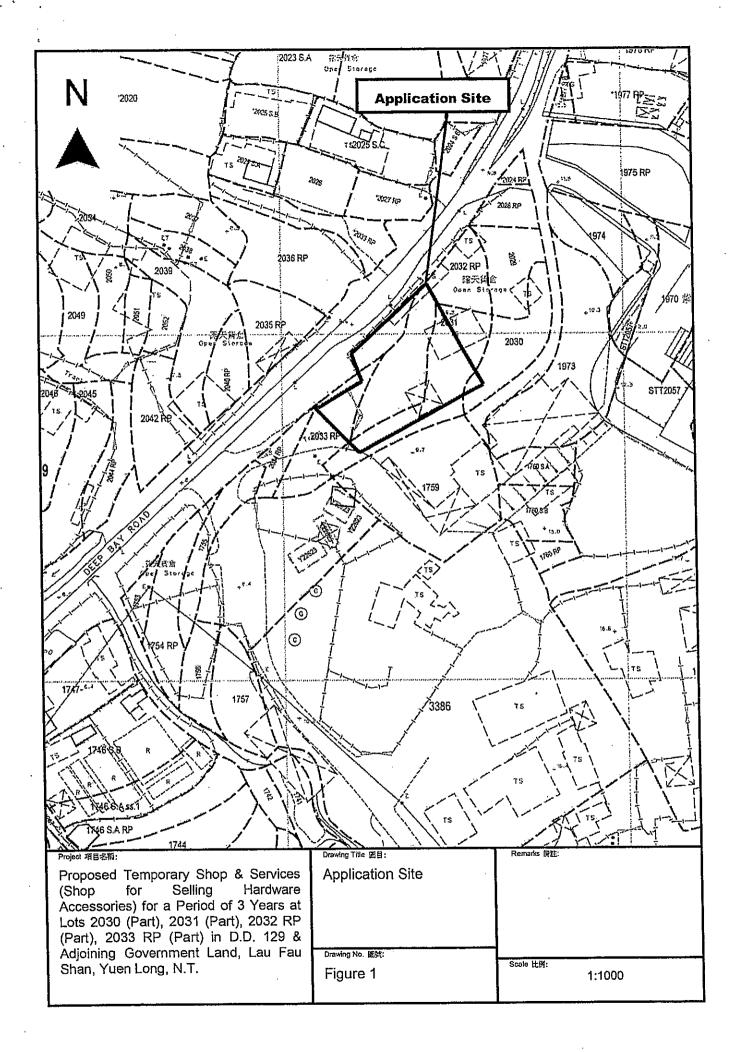
Type of	Average Traffic	Average Traffic	Traffic	Traffic	
vehicle	Generation Rate	Attraction Rate	Generation Rate	Attraction Rate	
	(pcu/hr)	(pcu/hr)	at Peak Hours	at <u>Peak Hours</u>	
			(pcu/hr)	(pcu/hr)	
Light goods vehicle	0.17	0.17	0	0	
Private car	0.22	0.22	1	1	
Total	0.39	0.39	1	1	

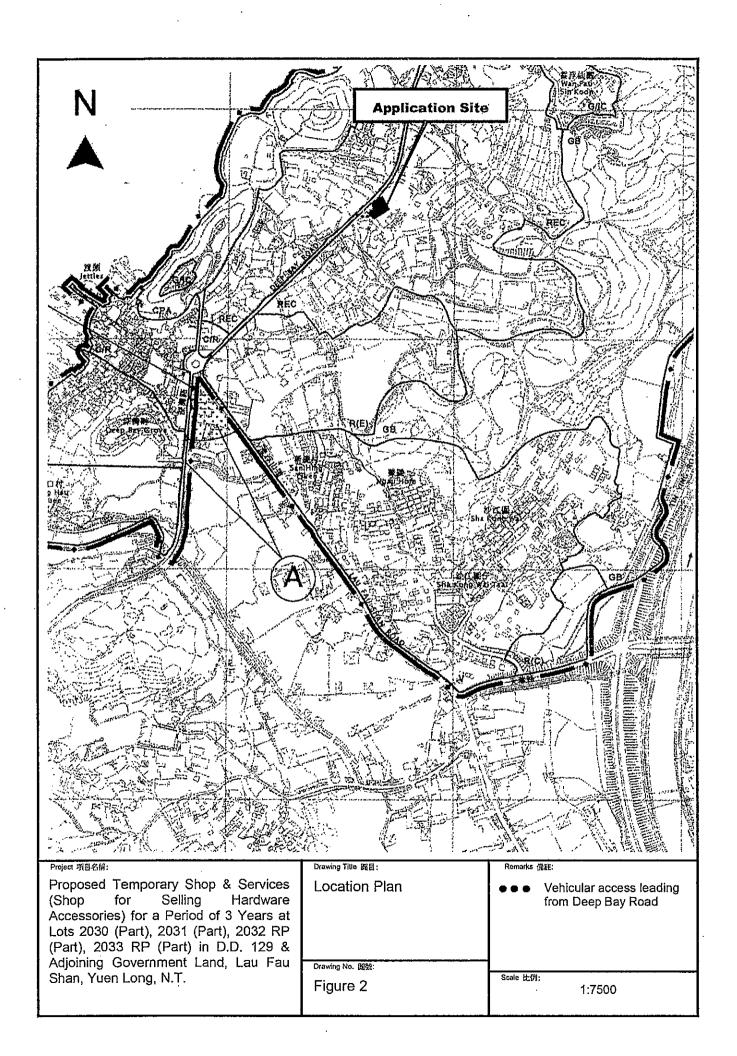
Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 9:00 a.m. to 6:00 p.m. from Mondays to Sundays.

Note 2: The pcu of private car and light goods vehicle is taken as 1 and 1.5 respectively; and

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

In association with the proposed use, adequate space for manoeuvring and loading/unloading are available within the application site. By virtue of the fact that the application site is directly linked with Yuen Long Highway via Deep Bay Road and Lau Fau Shan Road and the traffic generated by the proposed development is insignificant, the proposed development being applied would not aggravate the traffic condition even though Deep Bay Road is not wide enough for 2 ways traffic. Similar shop and services has also been approved by Town Planning Board recently such as A/YL-LFS/370.





N •

Structure 3
Site office
GFA: Not exceeding 20m²
Height: Not exceeding 4m
No. of storey: 1

2 parking spaces of
5m x 2.5m for
private car

Structure 2
Electricity meter room & toilet
GFA: Not exceeding 10m²
Height: Not exceeding 4m
No. of storey: 1

Structure 1
Shop & services
(Shop for selling hardware accessories)
GFA: Not exceeding 228m²
Height: Not exceeding 228m²
Height: Not exceeding 4m
No. of storey: 1

Drawing Title [图图: Remarks 施註: Proposed Temporary Shop & Services Proposed Layout Plan Selling (Shop Hardware for Accessories) for a Period of 3 Years at Lots 2030 (Part), 2031 (Part), 2032 RP (Part), 2033 RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Lau Fau Drawing No. 顕號: Shan, Yuen Long, N.T. Scale 比例: Figure 3 1:1000 N 

Proposed Tree	Approximate Height	Spacing
Proposed Bauhinia O blakeana	2.75m	4m

Structure 3 Site office
GFA: Not exceeding 20m²
Height: Not exceeding 4m
No. of storey: 1 Structure 2 Electricity meter room & toilet GFA: Not exceeding 10m<sup>2</sup> Height: Not exceeding 4m No. of storey: 1 2 parking spaces of 5m x 2.5m for private car 15m diameter manoeuvring circle 8m wide Ingress/Egress Structure 1 Shop & services (Shop for selling hardware accessories) GFA: Not exceeding 228m<sup>2</sup> Height: Not exceeding 4m 1 loading/unloading bay of 7m x 3.5m No. of storey: 1 for light goods vehicle

Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop & Services (Shop for Selling Hardware Accessories) for a Period of 3 Years at Lots 2030 (Part), 2031 (Part), 2032 RP (Part), 2033 RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, N.T.

Drawing Tille 國自:

Proposed Landscape Plan

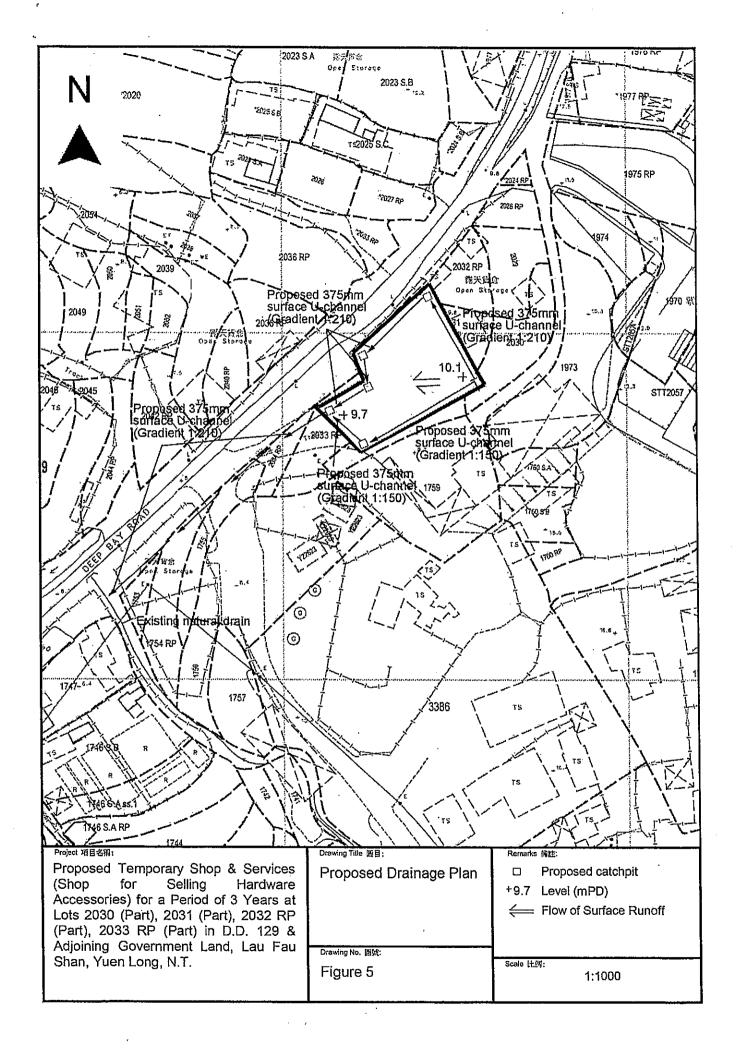
Remarks 隨註:

Drawing No. 函域:

Figure 4

Scale H.M:

1:1000



Total: 6 pages

Date: 1 September 2021

TPB Ref.: A/YL-LFS/406

By Email

Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333, Java Road North Point Hong Kong (Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Shop & Services (Shop for Selling Hardware Accessories) for a Period of 3 Years at Lots 2030 (Part), 2031 (Part), 2032 RP (Part), 2033 RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, N.T.

Our response to the comments of the CE/MN, DSD is as follows:

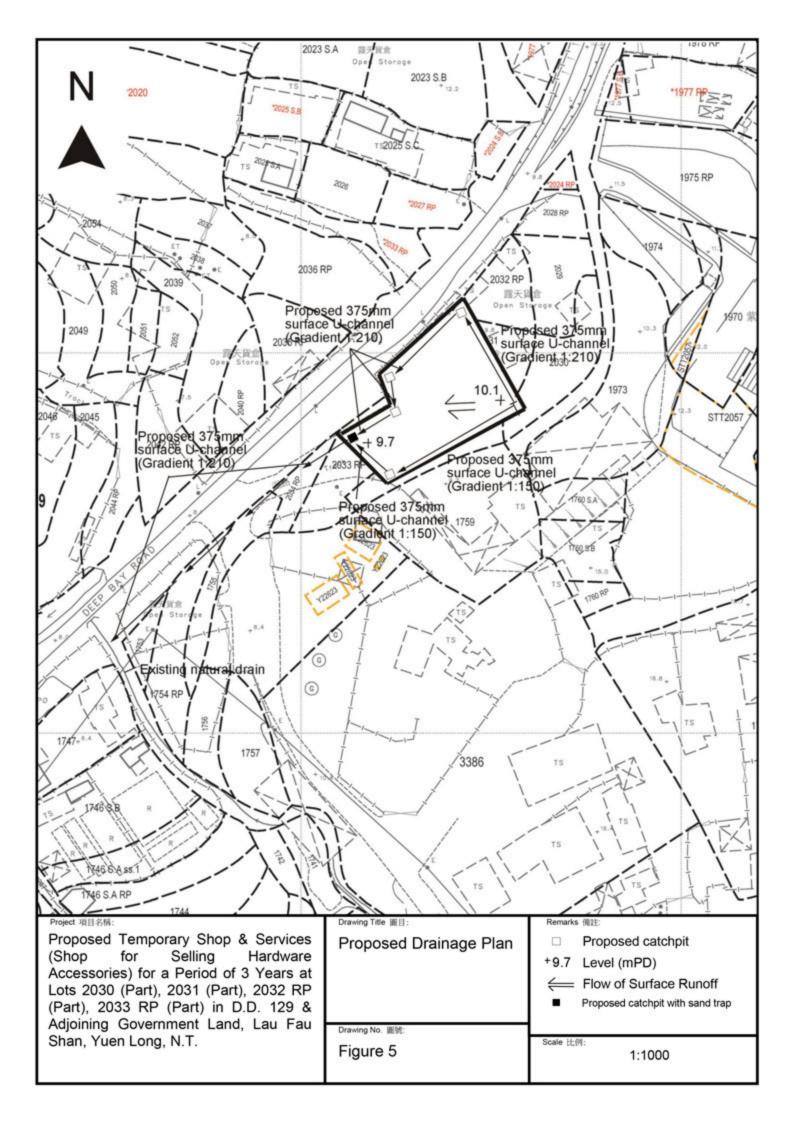
CE/MN, DSD's comments	Applicant's response		
(a) The existing drainage facilities that	Noted. The applicant would consult		
the applicant planned to discharge to	DLO/YL and seek consent from the		
is not under DSD purview.	relevant owners for ay drainage works to		
Furthermore, the proposed U channel	be carried our outside his lot boundary		
may run into private Lots. The	before commencement of drainage		
applicant should consult DLO/YL and	works.		
seek consent from the relevant			
owners for ay drainage works to be			
carried our outside his lot boundary			
before commencement of drainage			
works.			
(b) Standard details should be provided to	Noted. Please refer to Figure 6 and		
indicate the sectional details of the	Figure 7.		
proposed u-channel and the catchpit.			
(c) Sand trap or provision alike should be	Noted. Please refer to the location of		
provided before the collected runoff is	the proposed sand trap in Figure 5 and the		
discharged to the public drainage	details in Figure 8.		
facilities.			
(d) EPD should be consulted regarding	Noted.		
the drainage and sewerage aspects of			
the proposed development			
respectively.			

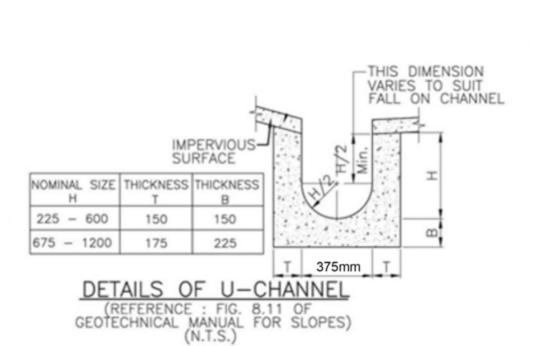
Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.

Yours faithfully,

Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn: Mr. Keith WONG) – By Email





Project 項目名稱:

Proposed Temporary Shop & Services (Shop for Selling Hardware Accessories) for a Period of 3 Years at Lots 2030 (Part), 2031 (Part), 2032 RP (Part), 2033 RP (Part) in D.D. 129 & Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:

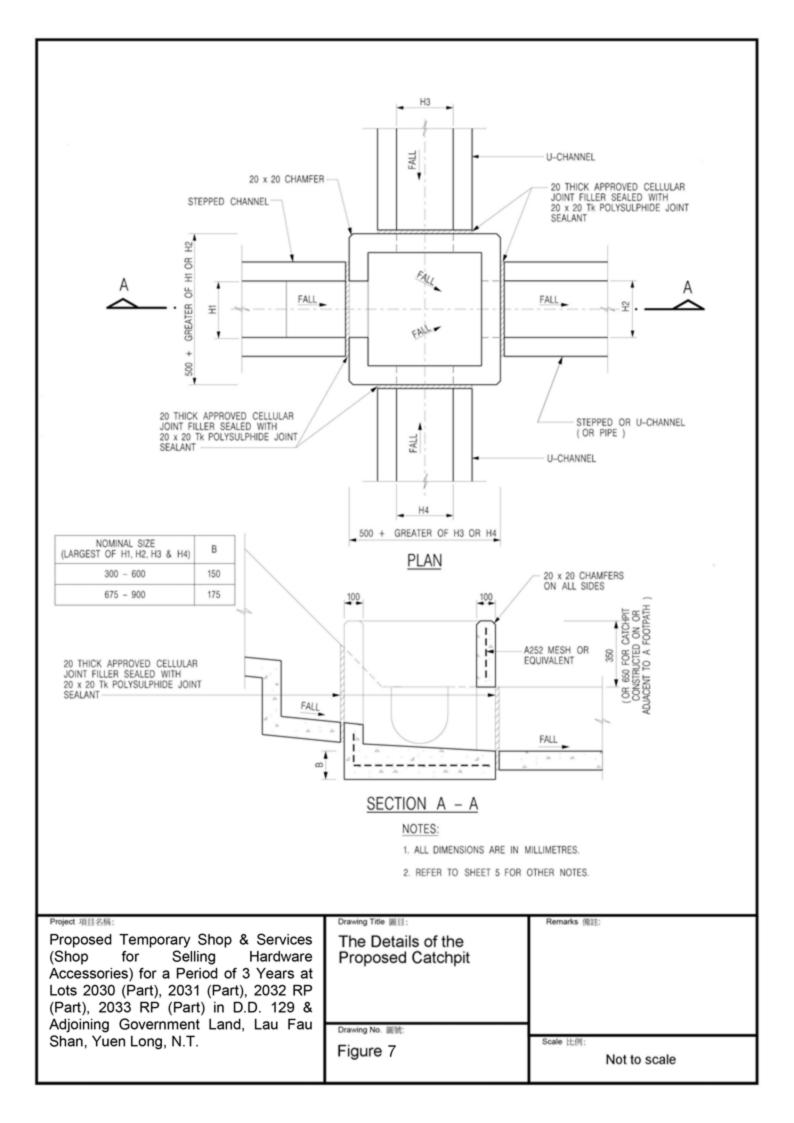
Details of Proposed Surface U-channel Remarks 備註:

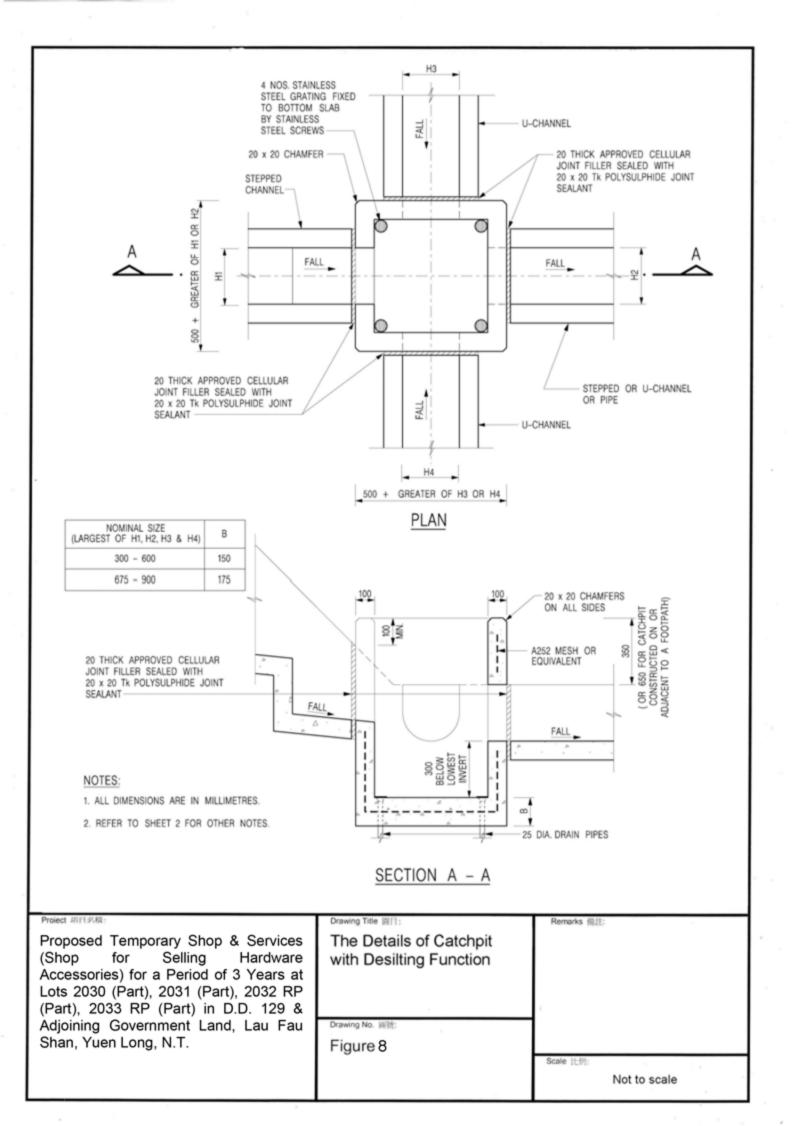
Drawing No. 置號:

Figure 6

Scale 比例:

Not to scale





# Previous s.16 Application covering the Application Site

# **Rejected Application**

Application No.	Proposed Use	Zoning	Date of Consideration (RNTPC)	Approval Conditions
A/YL-LFS/332	Proposed Temporary Warehouse	"REC"	1.2.2019	(1), (2) & (3)
	for Storage of Scrap Metal			
	for a Period of 3 Years			

# **Rejection Reasons:**

- (1) Not in line with the planning intention, and no strong planning justification for a departure.
- (2) Fails to demonstrate no adverse traffic impact.
- (3) Undesirable precedent.

# <u>Similar s.16 Applications for Temporary Shop and Services Use</u> within the same "REC" Zone on the Lau Fau Shan and Tsim Bei Tsui OZP

#### **Approved Applications**

	<b>Application No.</b>	Proposed Use(s)/	Zoning	<b>Date of Consideration</b>	Approval
		<b>Development(s)</b>	,	(RNTPC)	<b>Conditions</b>
1	A/YL-LFS/307	Temporary Shop and Services	"REC"	9.2.2018	(1) to (6)
		(Retail of Family Goods) with		(Revoked on 9.5.2020)	
		Ancillary Office for a Period of			
		3 Years			
2	A/YL-LFS/330	Proposed Temporary Shop	"REC"	4.1.2019	(1) to (6)
		and Service (Retail of Family		(Revoked on 4.4.2021)	
		Goods) with Ancillary Office			
		for a Period of 3 Years			
3	A/YL-LFS/370	Proposed Temporary Shop and	"REC"	9.10.2020	(1) to $(5)$ &
		Services (Selling of Radio	and		(7) to $(10)$
		Controlled Cars and	"CPA"		
		Accessories) for a Period of 3			
		Years			
4	A/YL-LFS/374	Proposed Temporary Shop and	"REC"	20.11.2020	(1) to (6)
		Services (Retail of Family			
		Goods) with Ancillary Office for			
		a Period of 3 Years			

#### **Approval Conditions**

- (1) No night time operation.
- (2) The submission and implementation of drainage proposal.
- (3) The implemented drainage facilities shall be maintained at all times.
- (4) The submission and implementation of fire service installations proposal.
- (5) Revocation clauses.
- (6) The existing trees/vegetation on the site shall be maintained in good condition at all times.
- (7) Only private car and light goods vehicle are allowed to enter/exit the Site.
- (8) No vehicle is allowed to queue back or reverse onto/from the public road at any time.
- (9) No site formation works/hard paving within the "Coastal Protection Area" zone, as proposed by the applicant, is allowed on the Site at any time.
- (10) Paving the parking/manouevring area with grass within the "Coastal Protection Area" zone before operation of the proposed use.

Urgent	☐ Return receipt ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&public groups
(4)	A/YL-LFS/406 DD 129 Lau Fau Shan Recreation 24/08/2021 03:24
From; To:	tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>
FileRef:	thoha shoha@hiana.gov.niks

A/YL-LFS/406

Lots 2030 (Part), 2031 (Part), 2032 RP (Part) & 2033 RP (Part) in D.D. 129 and

Adjoining Government Land, Lau Fau Shan

Site area: About 1200m2 Includes Government Land of about 150m2

Zoning: "Recreation"

Applied Use: Hardware Shop / 4 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Hardware shop is a broad-brush description of metal storage.

The reasons for rejection of 332 appear to be relevant

No previous planning approval had been granted for the site and three similar applications for warehouse use in the vicinity were also rejected by the Committee. Although the Committee had approved a similar application (No. A/YL-LFS/320) for temporary warehouse for storage of documents, sympathetic consideration was given in view that the applied use only involved warehouse for storage of documents.

Members should question PlanD as to what operations are actually being carried out on the site.

Mary Mulvihill

From:

To: "tpbpd" <tpbpd@pland.gov.hk>

Sent: Friday, January 18, 2019 2:41:21 AM Subject: A/YL-LFS/332 DD 129 Lau Fau Shan

A/YL-LFS/332

Lots 1973 (Part), 1974 (Part), 2028 RP (Part), 2029, 2030 (Part), 2031 (Part), 2032 RP (Part) & 2033 RP (Part) in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Lau Fau Shan

211011

Site area: About 3,272m<sup>2</sup> Includes Government Land of about 360m<sup>2</sup>

Zoning: "Recreation"

Applied Use: Storage Scrap Metal / 1 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

This site is part of extensive area zoned 'Recreation' that has been trashed.

A typical brownfield site offering services that should be located within a custom built industrial area complete with up to date technology, like WEEE Park in Tsuen Mun.

Again members should question relevant govt departments like EPD as to when such amenities will be provided so that such sites can be devoted to their planned use.

Mary Mulvihill

#### **Advisory Clauses**

- (a) the planning permission is given to the development/use under application. It does not condone any other development/use (i.e. storage use) which currently exists on the Site but not covered by the application. Immediate action should be taken to discontinue such development/use not covered by the permission;
- (b) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the Site;
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
  - (i) the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots (OSALs) and Government Land (GL). The OSALs are held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
  - (ii) no permission is given for occupation of the GL included in the Site (about 150m<sup>2</sup> subject to verification). The act of occupation of GL without Government's prior approval is not allowed; and
  - (iii) the lot owner(s) of the lots will need to immediately apply to his office for permitting the structures to be erected or to regularise any irregularities on site, if any. The applicant has to either exclude the GL from the Site or immediately apply for a formal approval prior to the actual occupation of the GL. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by the LandsD;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to and/or reverse onto/from public road;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that adequate drainage measures should be provided at the site access to prevent surface water running from the Site to nearby public roads/drains. HyD should not be responsible for maintaining any access connecting the Site and Deep Bay Road;
- (f) to note the comments of the Director of Environmental Protection (DEP) to follow the relevant mitigation measures and requirements in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" to minimize any potential environmental nuisance, and to provide adequate supporting infrastructure/facilities for proper collection, treatment and disposal of waste/wastewater generated from the proposed use;

- (g) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that if the existing structures (not being a New Territories Exempted House) are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorised building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any proposed use under application. For UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO. any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of BA should be obtained, otherwise they are UBW. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO. The Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. The Site abuts on a specified street (Deep Bay Road) of not less than 4.5m wide. Its permitted development intensity shall be determined under the First Schedule of the B(P)R at the building plan submission stage. Any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses that are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R. Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage;
- (h) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. The applicant shall submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to Fire Services Department for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of where the proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans. The applicant is reminded that if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans; and
- (i) to note the comments of Antiquities and Monuments Office, Development Bureau (AMO, DEVB) that the applicant is required to inform AMO immediately when any antiquities or supposed antiquities under the Antiquities and Monuments Ordinance (Cap. 53) are discovered in the course of works.